

Song of Women Soldiers

(1964)

xiàng qián jìn xiàng qián jìn
向 前 进， 向 前 进。
March on, march on

zhàn shì de zé rèn zhòng, fu nu de yuàn chóu shēn
战 士 的 责 任 重， 妇 女 的 冤 仇 深
Soldiers' duty is heavy, women's oppression is deep

gǔ yǒu huā mù lán tì fù qù cóng jūn
古 有 花 木 兰 替 父 去 从 军
In ancient times there was Mulan fighting for her father.

jīn yǒu niáng zǐ jūn gāng qiāng wéi rén mín
今 有 娘 子 军 扛 枪 为 人 民
Today we have women soldiers fighting for the people.

xiàng qián jìn xiàng qián jìn zhàn shì de zé rèn zhòng
向 前 进， 向 前 进。 战 士 的 责 任 重
March on, march on. Soldiers' duty is heavy

fù nǚ de yuàn chóu shēn
妇 女 的 冤 仇 深
Women's oppression is deep

gòng chǎn zhǔ yì zhēn dāng shì lǐng lù rén
共 产 主 义 真 当 是 领 路 人。
Communism is real, and should be our guide.

nú lì de fān shēn nú lì de fān shēn
奴 隶 得 翻 身， 奴 隶 得 翻 身。
Slaves are liberated, and slaves are liberated.

xiàng qián jìn xiàng qián jìn
向 前 进， 向 前 进。
March on, march on

zhàn shì de zé rèn zhòng, fu nu de yuàn chóu shēn
战 士 的 责 任 重， 妇 女 的 冤 仇 深
Soldiers' duty is heavy, women's oppression is deep

nú lì yào fān shēn nú lì yào fān shēn
奴 隶 要 翻 身， 奴 隶 要 翻 身。
Slaves want to be liberated, and want to be liberated.

